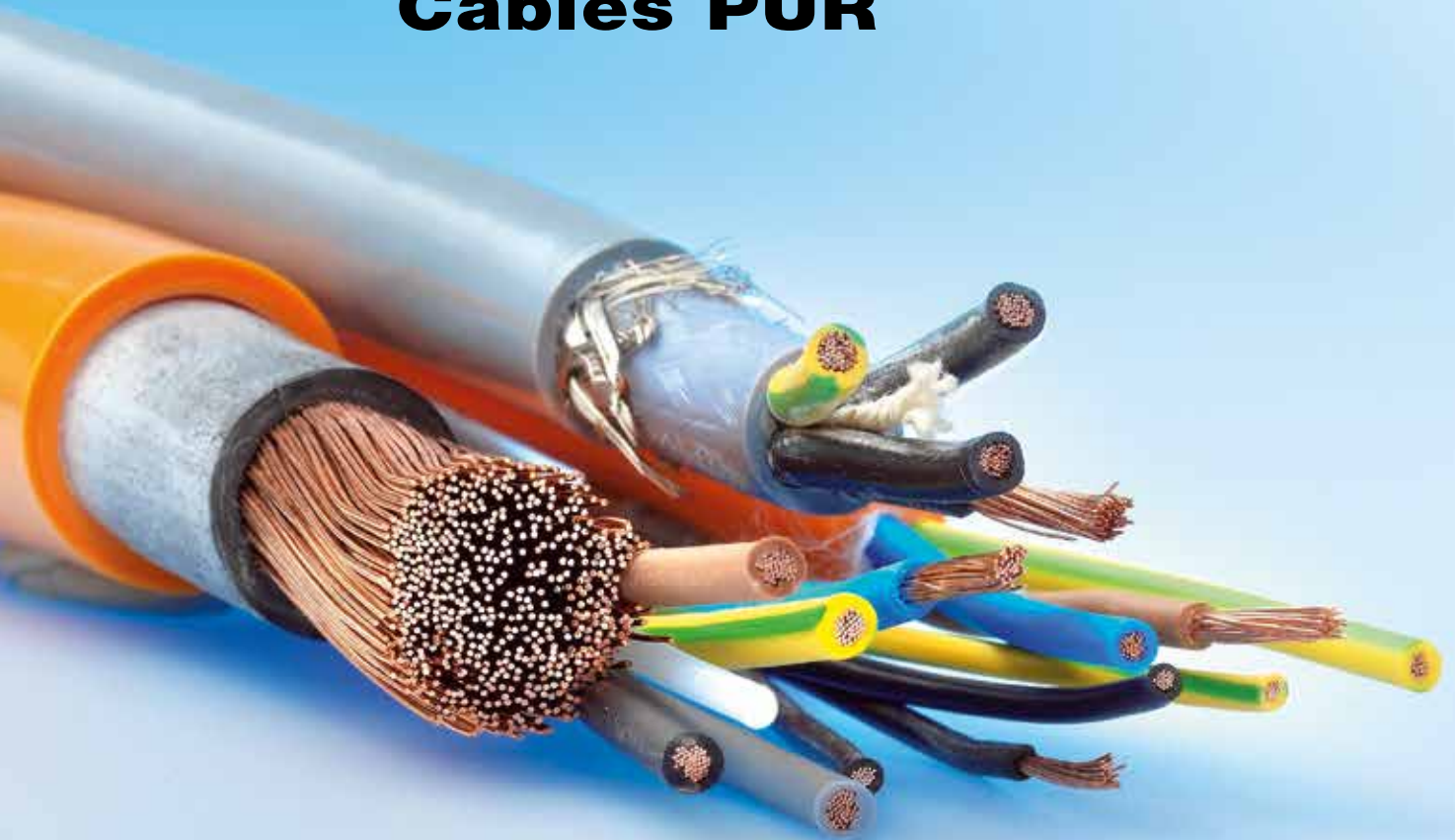


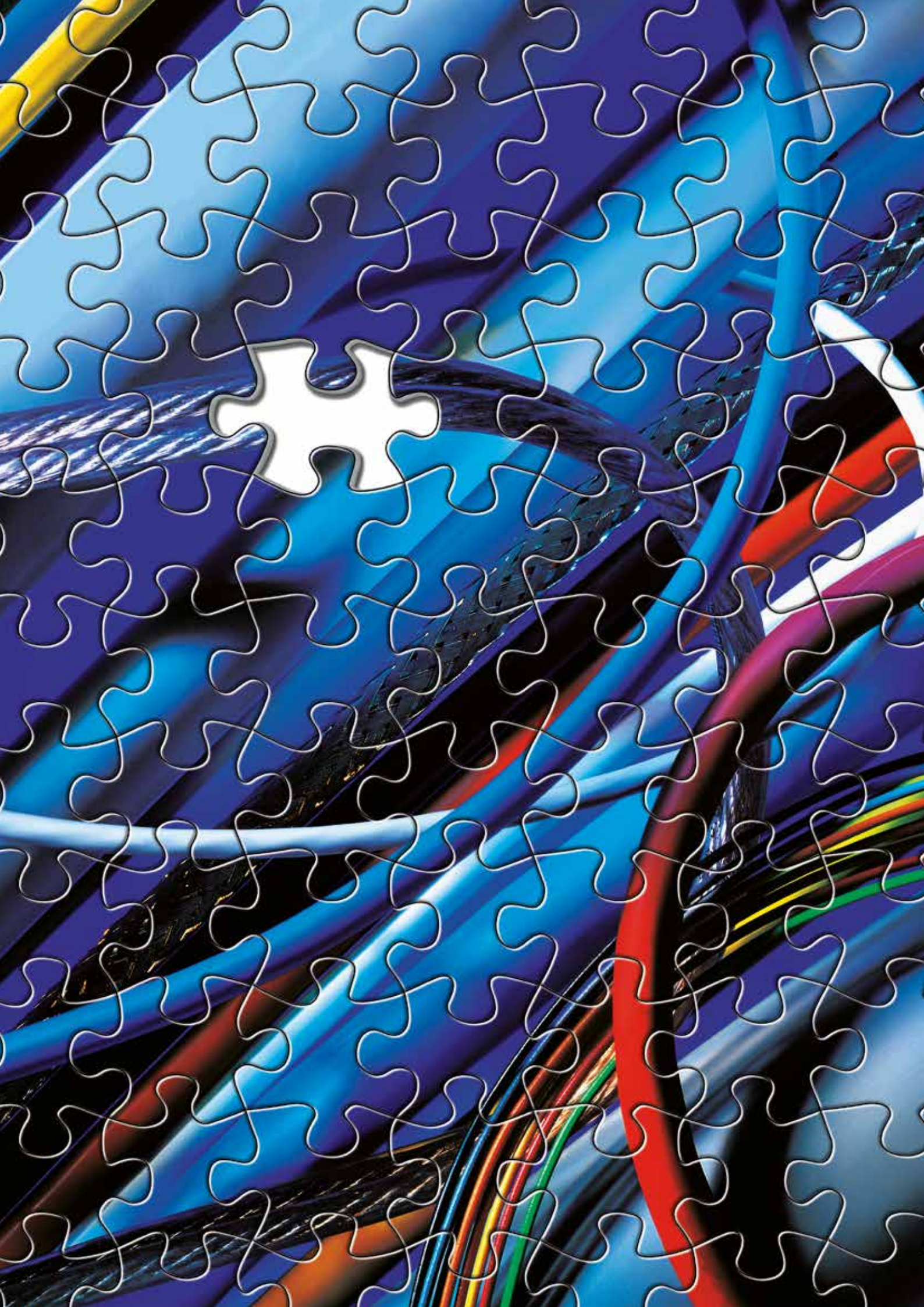
Heiniger Kabel AG
Heiniger Câbles SA



PUR Kabel

Câbles PUR





Seit dem Jahr 2000 gehören wir **«Heiniger Kabel AG»** zum Konzern **«Kromberg & Schubert»** mit Hauptsitz in Abensberg bei München. Das Kerngeschäft der Kromberg & Schubert Gruppe ist die Entwicklung und Produktion von komplexen Kabelsätzen für die anspruchsvolle Automobilindustrie.

Weltweit über 50'000 Mitarbeiter an über 40 Standorten garantieren höchste Qualität und Zuverlässigkeit. Alle Werke der Gruppe sind nach ISO T9 16949 und DIN EN ISO 9001 zertifiziert und werden regelmässig auditiert. Die gesamte Gruppe verfügt zudem über das Zertifikat DIN EN ISO 14001 als Nachweis für kundenorientiertes und umweltgerechtes Handeln. Dies verpflichtet. Demnach auch uns **«Heiniger Kabel AG»**.

Kernkompetenzen der Gruppe

- » Kabelsätze
- » Spezialkabel
- » Kunststofftechnik
- » Werkzeug- und Prüfmittelbau

Depuis l'an 2000, notre société **«Heiniger Câbles SA»** appartient au groupe **«Kromberg & Schubert»** dont le siège principale se trouve à Abensberg près de Munich. L'activité principale du groupe Kromberg & Schubert est le développement et la production de faisceaux de câbles complexes pour l'industrie automobile exigeante.

Plus de 50'000 employés répartis sur plus de 40 sites dans le monde entier garantissent une haute qualité et fiabilité. Toutes les usines du groupe sont certifiées ISO T9 16949 et DIN EN ISO 9001 et sont régulièrement auditées. L'ensemble du Groupe est également certifié DIN EN ISO 14001, preuve de son orientation client et de son respect de l'environnement. Cet engagement concerne également notre société **«Heiniger Câbles SA»**.

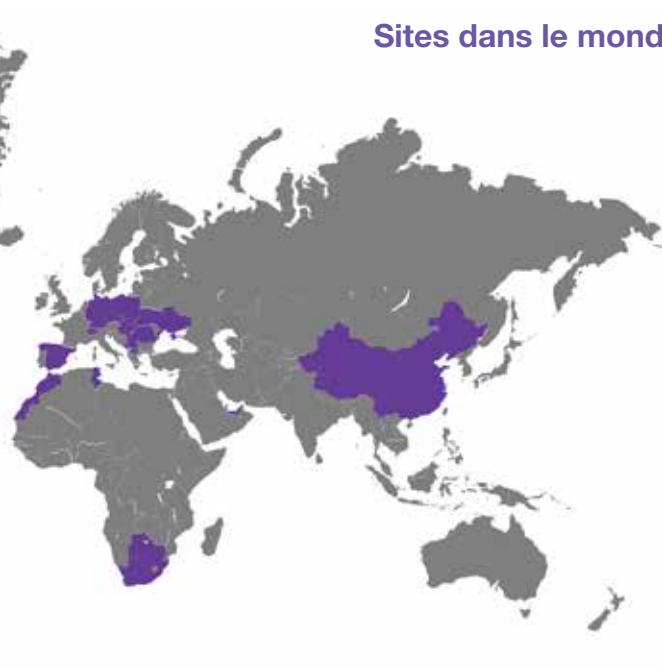
Compétences principales du groupe






- » Faisceaux câbles
- » Câbles spéciaux
- » Technique de matériaux synthétiques
- » Construction d'outils et d'équipements d'essai

Standorte Weltweit








Sites dans le monde entier



PUR-PUR	PUR-PUR	ungeschirmt	CE 	0.75mm ² - 16mm ²	300/500V 600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	6
EPR-PUR	EPR-PUR	ungeschirmt	CE <HARD> 	1.00mm ² - 95mm ²	300/500V 450/750V 600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	8
PUR Einleiter	EPR-PUR	ungeschirmt	CE	25mm ² - 300mm ²	450/750V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	10
PVC-PUR	PVC-PUR	ungeschirmt	CE 	0.50mm ² - 16mm ²	300/500V	Adern nummeriert, mit oder ohne Schutzleiter gelb-grün	12
PVC-PUR CY	PVC-PUR	abgeschirmt mit Cu-Geflecht	CE 	0.75mm ² - 6mm ²	300/500V	Adern nummeriert, mit oder ohne Schutzleiter gelb-grün	14
PUR-Litze	PUR	ungeschirmt	CE 	0.75mm ² -95mm ²	600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	16

Bemerkung: Kabel, Drähte und Litzen dürfen nicht mit Flüssigkeiten wie Wasser und/oder Bau-Chemikalien dauerhaft in Berührung kommen. Es besteht die Gefahr, dass sich das Isolationsmaterial zersetzt. Die Installationsrohre sind mit Dichtungs-Stopfen/Zäpfen zu versehen, um das Eindringen von Flüssigkeiten zu vermeiden.



PUR-PUR	PUR-PUR	non blindé	CE 	0.75mm ² - 16mm ²	300/500V 600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	6
EPR-PUR	EPR-PUR	non blindé	CE <HARD> 	1.00mm ² - 95mm ²	300/500V 450/750V 600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	8
PUR unipolaires	EPR-PUR	non blindé	CE	25mm ² - 300mm ²	450/750V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	10
PVC-PUR	PVC-PUR	non blindé	CE 	0.50mm ² - 16mm ²	300/500V	Conducteurs numérotés, avec ou sans cond. de prot. jaune-vert	12
PVC-PUR CY	PVC-PUR	blindé par tresse de fils Cu	CE 	0.75mm ² - 6mm ²	300/500V	Conducteurs numérotés, avec ou sans cond. de prot. jaune-vert	14
Fil souple PUR	PUR	non blindé	CE 	0.75mm ² -95mm ²	600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	16

Remarque: Les câbles, fils et fils souples ne doivent pas entrer en contact durable avec des liquides tels que de l'eau et/ou des produits chimiques de construction. Il y a un risque de décomposition de l'isolant. Les tubes d'installation doivent être munis de bouchons d'étanchéité pour éviter la pénétration de liquides.

PUR-Kabel

Câbles PUR

PUR-PUR CEE

Approbiert - Approuvé:



Verwendungszweck:

Als Anschlussleitung für Elektrogeräte bei mittleren bis hohen mechanischen Beanspruchungen wie z.B. Bohrmaschinen, Handleuchten, Kreissägen, Motoren, usw., sofern dies in den einschlägigen Gerätebestimmungen zugelassen ist. Diese Leitung ist geeignet für eine Anwendung im Freien und in gewerblichen oder landwirtschaftlichen Betrieben. Der Polyurethan-Aussenmantel erfüllt höchste Anforderungen an die Reiss- bzw. Abriebfestigkeit und Kerbzähigkeit. Ausgezeichnete Witterungsbeständigkeit sowie sehr gute chemische Beständigkeit und mikrobensicher. Halogenfrei und beständig gegen UV-Strahlen.

Utilisation:

Câble de raccordement pour appareils électriques, lors de contraintes mécaniques moyennes à élevées, comme p. ex. des perceuses, des lampes baladeuses, des scies circulaires, des moteurs, etc., à condition que les dispositions de l'appareil correspondent. Ce câble est approprié pour une utilisation en plein air, dans les entreprises industrielles ou les exploitations agricoles. La couche extérieure en polyuréthane remplit les exigences les plus élevées en matière de résistance à l'abrasion, au déchirement et à l'entaille. Excellente résistance aux intempéries et très bonne stabilité aux produits chimiques et microbes. Sans halogène et tenue au rayonnement UV.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus Polyurethan (PUR)
- Aderkennzeichnung nach Farbcode GENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Aussenmantel Polyurethan (PUR), orange RAL 2003
- $\leq 1.00\text{mm}^2$: N05QQ-F, $\geq 1.50\text{mm}^2$: N1QQ-F
- Brandverhalten Fca

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en polyuréthane (PUR)
- Marquage des conducteurs selon code de couleur GENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine extérieure en polyuréthane (PUR), orange RAL 2003
- $\leq 1.00\text{mm}^2$: N05QQ-F, $\geq 1.50\text{mm}^2$: N1QQ-F
- Réaction au feu Fca

Technische Daten:

- Nennspannung $\leq 1.00\text{mm}^2 U_0/U$: 300/500V
 $\geq 1.50\text{mm}^2 U_0/U$: 600/1000V
- Prüfspannung $\leq 1.00\text{mm}^2$: 2000V
 $\geq 1.50\text{mm}^2$: 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -40°C bis $+90^\circ\text{C}$
fester Zustand : -40°C bis $+90^\circ\text{C}$
- Mindestbiegeradius : $10 \times$ Kabel- \emptyset

Données techniques:

- Tension nominale $\leq 1.00\text{mm}^2 U_0/U$: 300/500V
 $\geq 1.50\text{mm}^2 U_0/U$: 600/1000V
- Tension d'essai $\leq 1.00\text{mm}^2$: 2000V
 $\geq 1.50\text{mm}^2$: 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -40°C à $+90^\circ\text{C}$
installation fixe : -40°C à $+90^\circ\text{C}$
- Rayon de courbure min. : $10 \times \emptyset$ du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.75mm ²	24 x 0.20mm	300/500V	26.0 Ω /km
1.00mm ²	32 x 0.20mm	300/500V	19.5 Ω /km
1.50mm ²	30 x 0.25mm	600/1000V	13.3 Ω /km
2.50mm ²	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98 Ω /km
4mm ²	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95 Ω /km
6mm ²	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30 Ω /km
10mm ²	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91 Ω /km
16mm ²	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21 Ω /km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

0.75mm²10mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 705 206	115 705 206	OB 2x0.75	5.9	14.4	4.4
999 705 326	115 705 326	JB 3x0.75	6.3	21.6	5.5
999 705 426	115 705 426	JB 4x0.75	7.0	28.8	6.9
999 705 526	115 705 526	JB 5x0.75	7.7	36.0	8.1
999 705 626		JB 6x0.75	8.2	43.2	9.0

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 750 426	115 755 426	JB 4x10	18.9	384.0	55.9
999 750 526	115 755 526	JB 5x10	21.0	480.0	69.0

16mm²1.00mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 710 206	115 710 206	OB 2x1.00	6.5	19.2	5.8
999 710 326	115 710 326	JB 3x1.00	6.8	28.8	6.9
999 710 426	115 710 426	JB 4x1.00	7.5	38.4	8.5
999 710 526	115 710 526	JB 5x1.00	8.4	48.0	10.2
999 710 726	115 710 726	JB 7x1.00	9.2	67.2	12.9
999 711 126	115 711 226	JB 12x1.00	12.0	115.2	24.0
999 711 626	115 711 626	JB 16x1.00	13.1	153.6	31.0
999 712 026	115 712 026	JB 20x1.00	15.1	192.0	39.0

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 760 426	115 760 426	JB 4x16	22.3	614.4	86.7
999 760 526	115 760 526	JB 5x16	24.8	768.0	107.0

OB: ohne Schutzleiter gelb-grün**JB: mit Schutzleiter gelb-grün****OB: sans conducteur de protection jaune-vert****JB: avec conducteur de protection jaune-vert**1.50mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 715 206	115 715 206	OB 2x1.50	7.6	28.8	7.1
999 715 326	115 715 326	JB 3x1.50	8.1	43.2	8.6
999 715 426	115 715 426	JB 4x1.50	9.0	57.6	10.7
999 715 436		LNPE 4x1.50	9.0	57.6	10.7
999 715 526	115 715 526	JB 5x1.50	9.9	72.0	12.8
999 715 726	115 715 726	JB 7x1.50	10.5	100.8	16.6
999 715 826		JB 8x1.50	12.5	115.2	23.0
999 716 126	115 716 126	JB 12x1.50	14.3	172.8	28.2
999 716 626	115 716 626	JB 16x1.50	16.0	230.4	36.7
999 717 026	115 717 026	JB 20x1.50	18.0	288.0	56.0

2.50mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 720 206	115 720 206	OB 2x2.50	8.7	48.0	11.0
999 720 326	115 720 326	JB 3x2.50	9.2	72.0	12.3
999 720 426	115 720 426	JB 4x2.50	10.2	96.0	15.6
999 720 526	115 720 526	JB 5x2.50	11.5	120.0	19.2
999 720 726	115 720 726	JB 7x2.50	12.4	168.0	24.8
999 721 026	115 721 226	JB 12x2.50	16.8	288.0	52.0
999 721 626	115 721 626	JB 16x2.50	19.0	384.0	68.0
999 722 026	115 722 026	JB 20x2.50	21.0	480.0	86.0

4mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 730 326	115 730 326	JB 3x4	10.7	115.2	22.0
999 730 426	115 730 426	JB 4x4	11.9	153.6	22.8
999 730 526	115 730 526	JB 5x4	13.3	192.0	28.2
999 730 726	115 730 726	JB 7x4	14.4	268.8	37.1

6mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 740 326		JB 3x6	12.8	172.8	26.9
999 740 426	115 740 426	JB 4x6	14.5	230.4	33.7
999 740 526	115 740 526	JB 5x6	16.3	288.0	41.6
999 740 726	115 740 726	JB 7x6	17.2	403.2	55.2

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

EPR-PUR CEE

Approbiert - Approuvé: <HAR> ($\leq 16\text{mm}^2$)



Verwendungszweck:

Als Anschlussleitung für Elektrogeräte bei mittleren bis hohen mechanischen Beanspruchungen wie z.B. Bohrmaschinen, Handleuchten, Kreissägen, Motoren, usw., sofern dies in den einschlägigen Gerätebestimmungen zugelassen ist. Diese Leitung ist geeignet für eine Anwendung im Freien und in gewerblichen oder landwirtschaftlichen Betrieben. Der Polyurethan-Aussenmantel erfüllt höchste Anforderungen an die Reiss- bzw. Abriebfestigkeit und Kerbzähigkeit. Ausgezeichnete Witterungsbeständigkeit sowie sehr gute chemische Beständigkeit und mikrobensicher. Halogenfrei und beständig gegen UV-Strahlen.

Utilisation:

Câble de raccordement pour appareils électriques, lors de contraintes mécaniques moyennes à élevées, comme p. ex. des perceuses, des lampes baladeuses, des scies circulaires, des moteurs, etc., à condition que les dispositions de l'appareil correspondent. Ce câble est approprié pour une utilisation en plein air, dans les entreprises industrielles ou les exploitations agricoles. La couche extérieure en polyuréthane remplit les exigences les plus élevées en matière de résistance à l'abrasion, au déchirement et à l'entaille. Excellente résistance aux intempéries et très bonne stabilité aux produits chimiques et microbes. Sans halogène et tenue au rayonnement UV.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl. 5
- Aderisolation aus Ethylene-Propylene-Rubber (EPR)
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Aussenmantel aus Polyurethan (PUR), orange RAL 2003
- 1mm^2 : H05BQ-F, $1.50\text{-}16\text{mm}^2$: H07BQ-F, $\geq 25\text{mm}^2$: S1BQ-F
- Brandverhalten Eca (**6-95mm²**)

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en Ethylene-Propylene-Rubber (EPR)
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Gaine extérieure en polyuréthane (PUR), orange RAL 2003
- 1mm^2 : H05BQ-F, $1.50\text{-}16\text{mm}^2$: H07BQ-F, $\geq 25\text{mm}^2$: S1BQ-F
- Réaction au feu Eca (**6-95mm²**)

Technische Daten:

- Nennspannung U_0/U : siehe Tabelle
- Prüfspannung 1.00mm^2 : 2000V
- $1.50\text{-}16\text{mm}^2$: 2500V
- $\geq 25\text{mm}^2$: 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -40°C bis $+90^\circ\text{C}$
- fester Zustand : -40°C bis $+90^\circ\text{C}$
- Mindestbiegeradius : 3-4x Kabel-Ø

Données techniques:

- Tension nominale U_0/U : voir tableau
- Tension d'essai 1.00mm^2 : 2000V
- $1.50\text{-}16\text{mm}^2$: 2500V
- $\geq 25\text{mm}^2$: 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -40°C à $+90^\circ\text{C}$
- installation fixe : -40°C à $+90^\circ\text{C}$
- Rayon de courbure min. : 3-4x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
1.00mm^2	32 x 0.20mm	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm^2	30 x 0.25mm	450/750V	13.3Ω/km
2.50mm^2	50 x 0.25mm	450/750V	7.98Ω/km
4mm^2	56 x 0.30mm	450/750V	4.95Ω/km
6mm^2	84 x 0.30mm	450/750V	3.30Ω/km
10mm^2	80 x 0.40mm	450/750V	1.91Ω/km
16mm^2	128 x 0.40mm	450/750V	1.21Ω/km
25mm^2	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm^2	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm^2	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm^2	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm^2	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



1.00mm²35mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 810 205	115 810 205	OB 2X1.00	7.1	19.2	6.8
115 810 325	115 810 325	JB 3G1.00	7.5	28.8	7.4
115 810 525	115 810 525	JB 5G1.00	9.2	48.0	11.8

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 865 425	115 765 426	JB 4x35	33.5	1344.0	166.5
115 865 525	115 765 526	JB 5x35	39.0	1680.0	210.3

1.50mm²50mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 815 205	115 815 205	OB 2X1.50	8.7	28.8	7.5
115 815 325	115 815 325	JB 3G1.50	9.2	43.2	9.3
115 815 425	115 815 425	JB 4G1.50	10.3	57.6	13.4
115 815 525	115 815 525	JB 5G1.50	11.3	72.0	14.6

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 870 525	115 770 526	JB 5x50	47.0	2400.0	295.5

70mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 875 425	115 775 426	JB 4x70	49.0	2688.0	325.9
115 875 525	115 775 526	JB 5x70	53.0	3360.0	400.1

2.50mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 820 325	115 820 325	JB 3G2.50	11.0	72.0	15.4
115 820 525	115 820 525	JB 5G2.50	13.6	120.0	23.2

95mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 878 525	115 778 526	JB 5x95	60.0	4560.0	536.9

4mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 830 525	115 830 525	JB 5G4	16.0	192.0	41.6

6mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 840 525	115 840 525	JB 5G6	17.9	288.0	56.0

10mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 855 525	115 855 525	JB 5G10	23.2	480.0	82.0

16mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 860 525	115 860 525	JB 5G16	26.9	768.0	130.2

25mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
115 862 425	115 762 426	JB 4x25	29.5	960.0	122.9
115 862 525	115 762 526	JB 5x25	35.0	1200.0	153.5

OB: ohne Schutzleiter gelb-grün**JB: mit Schutzleiter gelb-grün****OB: sans conducteur de protection jaune-vert****JB: avec conducteur de protection jaune-vert**

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

PUR Einleiter flex - unipolaires flex

Approbiert - Approuvé: **CE**



Verwendungszweck:

Äusserst robuste und zähe Leitung für extreme Umgebungseinflüsse. Typische Anwendungsbereiche sind Baustellen, Land- und Forstwirtschaft, Industrie, Verkehr, usw. Diese Leitung ist geeignet für eine Anwendung im Freien und in gewerblichen oder landwirtschaftlichen Betrieben. Der Polyurethan-Aussenmantel erfüllt höchste Anforderungen an die Reiss- bzw. Abriebfestigkeit und Kerbzähigkeit. Ausgezeichnete Witterungsbeständigkeit sowie sehr gute chemische Beständigkeit und mikrobensicher. Halogenfrei und beständig gegen UV-Strahlen.

Utilisation:

Câble d'installation robuste et résistant à d'extrêmes pressions, utilisé tant sur les chantiers de construction que dans l'industrie lourde et dans les garages. Ce câble est approprié pour une utilisation en plein air, dans les entreprises industrielles ou les exploitations agricoles. La couche extérieure en polyuréthane remplit les exigences les plus élevées en matière de résistance à l'abrasion, au déchirement et à l'entaille. Excellente résistance aux intempéries et très bonne stabilité aux produits chimiques et microbes. Sans halogène et tenue au rayonnement UV.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl. 5
- Aderisolation aus Ethylene-Propylene-Rubber (EPR)
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Aussenmantel aus Polyurethan (PUR), orange RAL 2003
- S07BQ-F

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en Ethylene-Propylene-Rubber (EPR)
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Gaine extérieure en polyuréthane (PUR), orange RAL 2003
- S07BQ-F

Technische Daten:

- Nennspannung U_0/U : 450/750
- Prüfspannung : 3500V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -40°C bis +90°C
- fester Zustand : -40°C bis +90°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

Données techniques:

- Tension nominale U_0/U : 450/750
- Tension d'essai : 3500V
- Températures d'utilisation installation mobile : -40°C à +90°C
- installation fixe : -40°C à +90°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
25mm ²	200 x 0.40mm	450/750V	0.780Ω/km
35mm ²	280 x 0.40mm	450/750V	0.554Ω/km
50mm ²	400 x 0.40mm	450/750V	0.386Ω/km
70mm ²	356 x 0.50mm	450/750V	0.272Ω/km
95mm ²	485 x 0.50mm	450/750V	0.206Ω/km
120mm ²	614 x 0.50mm	450/750V	0.161Ω/km
150mm ²	765 x 0.50mm	450/750V	0.129Ω/km
185mm ²	944 x 0.50mm	450/750V	0.106Ω/km
240mm ²	1225 x 0.50mm	450/750V	0.080Ω/km
300mm ²	1530 x 0.50mm	450/750V	0.064Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



L = schwarz / noir

25 - 300mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	E-Nr. E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 762 126	115 662 106	1x25	12.8	240.0	35.0
999 765 126	115 665 106	1x35	15.3	336.0	48.4
999 770 126	115 670 106	1x50	16.8	480.0	59.0
999 775 126	115 675 106	1x70	19.0	672.0	76.8
999 778 126	115 678 106	1x95	21.8	812.0	100.5
999 780 126	115 681 106	1x120	24.3	1152.0	128.6
999 782 126	115 684 106	1x150	26.6	1440.0	150.1
999 784 126	115 687 106	1x185	29.2	1776.0	187.3
999 786 126	115 690 106	1x240	33.0	2304.0	248.4
999 788 126		1x300	35.0	2880.0	314.0

PE = gelb-grün / jaune-vert

50 - 240mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 770 156	1x50	16.8	480.0	59.0
999 775 156	1x70	19.0	672.0	76.8
999 778 156	1x95	21.8	912.0	100.5
999 780 156	1x120	24.3	1152.0	128.6
999 782 156	1x150	26.6	1440.0	150.1
999 784 156	1x185	29.2	1776.0	187.3
999 786 156	1x240	33.0	2304.0	248.4

Hinweis: Aussenmantel grau auf Anfrage

Note: Gaine extérieure grise sur demande



Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



PUR-Kabel

Câbles PUR

PVC-PUR NK

Approbiert - Approuvé:  



Verwendungszweck:

Einsatzbereich als Mess-, Anschluss- und Steuerleitung für Fertigungsstrassen, Anlagen- und Apparatebau, usw. Der Polyurethan-Aussenmantel erfüllt höchste Anforderungen an die Reiss- bzw. Abriebfestigkeit und Kerbzähigkeit. Gute chemische Beständigkeit und mikrobensicher.

Utilisation:

Comme câble de mesure, de commande et d'alimentation pour chaînes de montages, construction d'appareils etc. La couche extérieure en polyuréthane remplit les exigences les plus élevées en matière de résistance à l'abrasion, au déchirement et à l'entaille. Bonne résistance aux produits chimiques et microbes.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl. 5
- Aderisolation aus PVC
- Aderkennzeichnung schwarz mit weissem Zahlendruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Aussenmantel aus Polyurethan (PUR), grau RAL 7001
- Brandverhalten Fca

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine extérieure en polyuréthane (PUR), gris RAL 7001
- Réaction au feu Fca

Technische Daten:

- Nennspannung U_0/U : 300/500
- Prüfspannung : 3000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C
fester Zustand : -30°C bis +80°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

Données techniques:

- Tension nominale U_0/U : 300/500
- Tension d'essai : 3000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C
installation fixe : -30°C à +80°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section

Leiteraufbau Construction conducteur

Nennspannung Tension nominale

Leiterwiderstand Résistance du conducteur

0.50mm ²	16 x 0.20mm	300/500V	39.0Ω/km
0.75mm ²	24 x 0.20mm	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm ²	32 x 0.20mm	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm ²	30 x 0.25mm	300/500V	13.3Ω/km
2.50mm ²	50 x 0.25mm	300/500V	7.98Ω/km
16mm ²	128 x 0.40mm	300/500V	1.21Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

0.50mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
989 730 033	JZ 3x0.50	5.2	14.4	3.9
989 730 073	JZ 7x0.50	6.8	33.6	7.6
989 730 123	JZ 12x0.50	9.0	57.6	125

OZ: ohne Schutzleiter gelb-grün**JZ: mit Schutzleiter gelb-grün****OZ: sans conducteur de protection jaune-vert****JZ: avec conducteur de protection jaune-vert****0.75mm²**

Art. Nr./No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
989 731 023	OZ 2x0.75	5.6	14.4	4.3
989 731 033	JZ 3x0.75	5.8	21.6	5.1
989 731 043	JZ 4x0.75	6.6	28.8	6.6
989 731 053	JZ 5x0.75	7.3	36.0	8.4
989 731 073	JZ 7x0.75	8.2	50.4	10.5
989 731 123	JZ 12x0.75	10.2	86.4	18.0
989 731 253	JZ 25x0.75	14.0	180.0	34.0

1.00mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
989 732 023	OZ 2x1.00	5.8	19.2	5.0
989 732 033	JZ 3x1.00	6.4	28.8	6.4
989 732 043	JZ 4x1.00	6.9	38.4	7.8
989 732 053	JZ 5x1.00	7.5	48.0	10.0
989 732 073	JZ 7x1.00	8.3	67.2	12.9
989 732 123	JZ 12x1.00	11.0	115.2	22.0

1.50mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
989 733 023	OZ 2x1.50	6.4	28.8	6.7
989 733 033	JZ 3x1.50	6.7	43.2	7.9
989 733 043	JZ 4x1.50	7.2	57.6	9.8
989 733 053	JZ 5x1.50	8.1	72.0	12.1
989 733 073	JZ 7x1.50	8.9	100.8	17.3
989 733 123	JZ 12x1.50	12.3	172.8	28.5

2.50mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
989 734 033	JZ 3x2.50	8.3	72.0	13.2
989 734 043	JZ 4x2.50	9.2	96.0	16.9
989 734 053	JZ 5x2.50	10.3	120.0	21.0

16mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
989 738 043	JZ 4x16	21.4	614.4	105.0

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

PUR-Kabel

Câbles PUR

PVC-PUR NK CY

Approbiert - Approuvé:  



Verwendungszweck:

Einsatzbereich als Mess-, Anschluss- und Steuerleitung für Fertigungsstrassen, Anlagen- und Apparatebau, usw. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen. Der Polyurethan-Aussenmantel erfüllt höchste Anforderungen an die Reiss- bzw. Abriebfestigkeit und Kerbzähigkeit. Gute chemische Beständigkeit und mikrobensicher.

Utilisation:

Comme câble de mesure, de commande et d'alimentation pour chaînes de montages, construction d'appareils etc. La densité de tresse de cuivre protège le câble des influences électromagnétiques. La couche extérieure en polyuréthane remplit les exigences les plus élevées en matière de résistance à l'abrasion, au déchirement et à l'entaille. Bonne résistance aux produits chimiques et microbes.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl. 5
- Aderisolation aus PVC
- Aderkennzeichnung schwarz mit weissem Zahlendruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt
- Aussenmantel aus Polyurethan (PUR), grau RAL 7001
- Brandverhalten Fca

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par tresse de fils cuivre étamé
- Gaine extérieure en polyuréthane (PUR), gris RAL 7001
- Réaction au feu Fca

Technische Daten:

- Nennspannung U_0/U : 300/500V
- Prüfspannung : 3000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C
fester Zustand : -30°C bis +80°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

Données techniques:

- Tension nominale U_0/U : 300/500V
- Tension d'essai : 3000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C
installation fixe : -30°C à +80°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section

Leiteraufbau Construction conducteur

Nennspannung Tension nominale

Leiterwiderstand Résistance du conducteur

0.75mm ²	24 x 0.20mm	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm ²	32 x 0.20mm	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm ²	30 x 0.25mm	300/500V	13.3Ω/km
2.50mm ²	50 x 0.25mm	300/500V	7.98Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

0.75mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
989 751 023	OZ 2x0.75	7.3	35.0	8.5
989 751 033	JZ 3x0.75	7.8	48.0	10.0
989 751 043	JZ 4x0.75	8.3	58.0	11.5
989 751 053	JZ 5x0.75	8.9	72.0	13.2
989 751 073	JZ 7x0.75	9.9	90.0	16.9

OZ: ohne Schutzleiter gelb-grün

JZ: mit Schutzleiter gelb-grün

OZ: sans conducteur de protection jaune-vert

JZ: avec conducteur de protection jaune-vert

1.00mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
989 752 023	OZ 2x1.00	8.0	55.0	9.9
989 752 033	JZ 3x1.00	8.3	57.0	11.5
989 752 043	JZ 4x1.00	8.8	72.0	13.2
989 752 053	JZ 5x1.00	9.7	84.0	16.0
989 752 073	JZ 7x1.00	11.2	109.0	18.6

1.50mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
989 753 023	OZ 2x1.50	8.5	65.0	11.8
989 753 033	JZ 3x1.50	8.9	77.0	13.1
989 753 043	JZ 4x1.50	9.6	94.0	16.5
989 753 053	JZ 5x1.50	10.5	114.0	19.3
989 753 073	JZ 7x1.50	11.7	146.0	23.8
989 753 123	JZ 12x1.50	15.0	241.0	40.1

2.50mm²

Art. Nr./No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
989 754 033	JZ 3x2.50	10.6	118.0	20.3
989 754 043	JZ 4x2.50	11.9	147.0	24.1
989 754 053	JZ 5x2.50	13.0	176.0	29.5

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



PUR Litze - Fil souple PUR

Approbiert - Approuvé:



Verwendungszweck:

Diese spezielle kälteflexible PUR Litze wird vor allem im Maschinen- und Apparatebau bei erhöhter mechanischer Belastung eingesetzt. Der Polyurethan-Aussenmantel erfüllt höchste Anforderungen an die Reiss- bzw. Abriebfestigkeit und Kerbzähigkeit. Ausgezeichnete Witterungsbeständigkeit sowie sehr gute chemische Beständigkeit und mikrobensicher. Halogenfrei und beständig gegen UV-Strahlen.

Utilisation:

Ce toron spécial avec isolation en PUR est surtout utilisé dans la construction de machines ou d'appareils, lors de contraintes mécaniques élevées. La couche extérieure en polyuréthane remplit les exigences les plus élevées en matière de résistance à l'abrasion, au déchirement et à l'entaille. Excellente résistance aux intempéries et très bonne stabilité aux produits chimiques et microbes. Sans halogène et tenue au rayonnement UV.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Isolation aus Polyurethan (PUR)
- Brandverhalten Fca

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 Kl.5
- Isolation en polyuréthane (PUR)
- Réaction au feu Fca

Technische Daten:

- Nennspannung U_0/U : 600/1000V
- Prüfspannung : 3500V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -40°C bis +80°C
fester Zustand : -40°C bis +80°C
- Mindestbiegeradius : 10x Kabel-Ø

Données techniques:

- Tension nominale U_0/U : 600/1000V
- Tension d'essai : 3500V
- Températures d'utilisation installation mobile : -40°C à +80°C
installation fixe : -40°C à +80°C
- Rayon de courbure min. : 10x Ø du câble

Querschnitt Section

Leiteraufbau Construction conducteur

Nennspannung Tension nominale

Leiterwiderstand Résistance du conducteur

0.75mm ²	24 x 0.20mm	600/1000V	26.0Ω/km
1.00mm ²	32 x 0.20mm	600/1000V	19.5Ω/km
1.50mm ²	30 x 0.20mm	600/1000V	13.3Ω/km
2.50mm ²	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm ²	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm ²	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm ²	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm ²	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm ²	200 x 0.40mm	600/1000V	0.78Ω/km
35mm ²	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm ²	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm ²	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm ²	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

PUR Litze / Fil souple PUR

0.75 - 95mm²

Art. Nr. / No art. Heiniger	Querschnitt Section mm ²	Durchmesser Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 705 050	0.75	2.3	7.2	0.9
999 710 050	1.00	2.5	9.6	1.3
999 715 050	1.50	3.0	14.4	1.9
999 720 050	2.50	3.7	24.0	3.2
999 730 050	4	4.3	38.0	4.5
999 740 050	6	5.1	57.6	6.9
999 750 050	10	6.6	96.0	11.7
999 760 050	16	7.8	153.6	16.8
999 762 050	25	8.9	240.0	26.8
999 765 050	35	10.3	336.0	35.2
999 770 050	50	11.9	480.0	50.1
999 775 050	70	13.7	672.0	69.1
999 778 050	95	16.4	912.0	95.3

		Ring oder Spule / Couronne ou bobine												
Querschnitt/Section:		0.75	1.00	1.50	2.50	4	6	10	16	25	35	50	70	95
Länge/Longueur:		✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕
gelb-grün	jaune-vert	RAL 1021/6018					X	X	X	X	X			

= Lagerartikel / De stock
 = Artikel auf Anfrage / Article sur demande

✕ = Artikel auf gewünschte Länge zugeschnitten / Article coupé à la longueur souhaitée

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



Heiniger Kabel AG / Heiniger Câbles SA

Hauptsitz

Sägestrasse 65
CH-3098 Köniz
www.heiniger-ag.ch

Bereich EDV-Netzwerke

Tel: 031 970 55 50
Fax: 031 970 55 59
cnet@heiniger-ag.ch

Bereich Installationskabel

Tel: 031 970 55 70
Fax: 031 970 55 79
installation@heiniger-ag.ch

Bereich Industriekabel

Tel: 031 970 55 30
Fax: 031 970 55 39
industrie@heiniger-ag.ch

Zweigstellen

Bereich Konfektion

Sumpfstrasse 22
6312 Steinhausen
Tel: 041 749 16 66
Fax: 041 741 29 01
konfektion@heiniger-ag.ch

Heiniger Câbles SA

Zone industrielle
CH-1564 Domdidier
Tél: 026 676 96 70
Fax: 026 676 96 79
vente@heiniger-ag.ch